

# Obiettivi strategici del Consiglio federale per Skyguide SA 2012–2015

---

## 1 Introduzione

Skyguide è una società anonima di economia mista non orientata al profitto. In virtù dell'articolo 40a capoverso 2 lettera c della legge federale del 21 dicembre 1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), la Confederazione detiene la maggioranza del capitale e dei voti. Il ruolo di proprietario svolto dalla Confederazione è separato a livello istituzionale e funzionale da quello di regolatore, di autorità di sorveglianza e di cliente di Skyguide. Gli interessi di azionista sono curati dal Consiglio federale. Il Consiglio federale fissa per quattro anni gli obiettivi strategici per Skyguide. Il Consiglio di amministrazione di Skyguide è responsabile dell'adempimento degli obiettivi strategici nei limiti delle disposizioni giuridiche generali<sup>1</sup>.

## 2 Orientamento strategico

*Il Consiglio federale si aspetta che Skyguide*

- 2.1 fornisca in modo redditizio ed efficiente servizi di controllo della navigazione aerea civile e militare per garantire un traffico aereo sicuro, puntuale e rispettoso dell'ambiente;
- 2.2 attui, in stretta collaborazione con le autorità federali competenti, la normativa relativa allo spazio aereo unico europeo (Single European Sky – SES) nonché il trattato internazionale sul blocco di spazio aereo funzionale comune (Functional Air Space Block Europe Central – FABEC);
- 2.3 si prepari, con un approccio globale e lungimirante, ai cambiamenti prevedibili nel settore del controllo della navigazione aerea europeo e, in collaborazione con i servizi federali competenti, adotti le misure necessarie per occupare una posizione strategica ottimale nel SES e nel FABEC senza compromettere la sovranità della Svizzera sul proprio spazio aereo;
- 2.4 sfrutti il potenziale di sinergie derivante dalle diverse attività operative e unità aziendali, promuova soluzioni innovative e incentivi un coordinamento tecnico dei sistemi di controllo della navigazione aerea;
- 2.5 pratichi una politica della comunicazione trasparente;

<sup>1</sup> I presenti obiettivi strategici tengono conto dei piani di performance definiti per gli anni 2012–2014 nel quadro dell'Accordo sul trasporto aereo con l'UE e del relativo recepimento del regolamento (UE) n. 691/2010 che istituisce un sistema di prestazioni per i servizi di navigazione aerea e le funzioni di rete e modifica il regolamento (CE) n. 2096/2005 che stabilisce requisiti comuni per la fornitura di servizi di navigazione aerea (GU L 201 del 3 agosto 2010, pag. 1): il piano di performance nazionale con obiettivi per migliorare l'efficienza economica e il piano di performance elaborato congiuntamente con gli Stati partner del FABEC con obiettivi in materia di sicurezza, di ambiente, di capacità e di efficacia delle missioni militari.

- 2.6 persegua, nel quadro delle sue possibilità economiche, una strategia aziendale sostenibile e orientata a principi etici;
- 2.7 disponga di un sistema di gestione dei rischi adeguato.

*Il Consiglio federale si aspetta che Skyguide, nel settore dell'aviazione civile,*

- 2.8 abbia cura di mantenere una cultura della sicurezza di livello elevato, assicuri uno standard di sicurezza esemplare nel confronto europeo e perfezioni costantemente la gestione della qualità e della sicurezza;
- 2.9 predisponga per tempo le risorse umane e tecniche necessarie per fare fronte in modo efficiente al volume di traffico;
- 2.10 raggiunga un alto livello di soddisfazione del cliente.

*Il Consiglio federale si aspetta che Skyguide, nel settore dell'aviazione militare,*

- 2.11 fornisca alle forze aeree le prestazioni stabilite nell'accordo sulle prestazioni;
- 2.12 assicuri le prestazioni di controllo della navigazione aerea e di gestione della difesa aerea militare in modo tale che la Svizzera possa garantire direttamente la sovranità sul proprio spazio aereo e tutelare gli interessi politici della difesa;
- 2.13 predisponga per tempo le risorse umane necessarie per garantire in ogni momento la disponibilità operativa delle forze aeree svizzere.

### **3 Obiettivi finanziari**

*Il Consiglio federale si aspetta che Skyguide*

- 3.1 presenti un risultato operativo equilibrato;
- 3.2 applichi tariffe paragonabili a quelle internazionali;
- 3.3 finanzia gli investimenti in linea di massima con il cash flow conseguito, fermo restando che nel caso di grandi progetti sono possibili anche finanziamenti esterni;
- 3.4 cerchi di limitare l'indebitamento netto a un ammontare equivalente al massimo al doppio del EBITDA<sup>2</sup>, fermo restando che sono ammessi superamenti temporanei;
- 3.5 disponga di un'adeguata copertura assicurativa per i rischi legati alla responsabilità civile;
- 3.6 non corra rischi finanziari sproporzionati per disporre di fonti di reddito supplementari oppure per procurarsi liquidità e capitale aggiuntivi;
- 3.7 decida solo dopo previa consultazione dell'Amministrazione federale delle finanze di assumere prestiti sui mercati dei capitali o di adottare particolari strumenti finanziari.

<sup>2</sup> EBITDA: Risultato operativo prima di imposte, interessi e deprezzamenti.

## **4 Obiettivi riguardanti il personale**

*Il Consiglio federale si aspetta che Skyguide*

- 4.1 pratici una politica del personale al passo con i tempi e socialmente responsabile e operi secondo criteri moderni nell'ambito della formazione professionale;
- 4.2 concluda con le associazioni del personale dei contratti collettivi di lavoro;
- 4.3 accordi al personale un diritto di partecipazione in tutte le questioni riguardanti la politica del personale;
- 4.4 attraverso uno stile direttivo, una politica di sviluppo delle risorse umane e una comunicazione interna appropriati, crei un clima di fiducia nel personale e una cultura della sicurezza di alto livello («just culture»);
- 4.5 rispetti le disposizioni sancite all'articolo 6a capoversi 1–5 della legge del 24 marzo 2000<sup>3</sup> sul personale federale e quelle dell'ordinanza del 19 dicembre 2003<sup>4</sup> sulla retribuzione dei quadri.

## **5 Collaborazioni e partecipazioni**

Il Consiglio federale si aspetta che Skyguide, in particolare in relazione allo SES e al FABEC, esamini le possibilità di collaborazioni interessanti sotto il profilo strategico con partner svizzeri ed esteri e stipuli contratti di collaborazione sempreché quest'ultimi contribuiscano a raggiungere il mandato di base e siano compatibili con gli obiettivi strategici del Consiglio federale. Le partecipazioni e le collaborazioni devono essere gestite secondo principi di economia aziendale. Va tenuto adeguatamente conto dei fattori di rischio.

## **6 Rapporto al Consiglio federale**

Il Consiglio federale si aspetta che Skyguide proceda a uno scambio d'informazioni con il proprietario periodicamente e in base alle esigenze. Il Consiglio di amministrazione di Skyguide informa per scritto il Consiglio federale entro l'inizio di marzo dell'anno successivo in merito al raggiungimento degli obiettivi strategici.

<sup>3</sup> RS 172.220.1

<sup>4</sup> RS 172.220.12

## 7 **Modifica**

Poiché l'impresa opera in un contesto in continuo mutamento, se necessario gli obiettivi strategici possono essere modificati. Il Consiglio federale decide in merito dopo avere consultato Skyguide.

9 dicembre 2011

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Micheline Calmy-Rey

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova